

## DITSEBIŠO TŠA MMUŠO

### KGORO YA BOETI

NO.

DIBOKWANE 2016

### KGORO YA BOETI

MOLAO WA TŠA BOETI, 2014 (MOLAO 3 WA 2014)

### KGATIŠO YA MELAWANA THALWA YA HLAHLO YA BAETI BAKENG SA DISWAYASWAYO TŠA SETŠHABA

Nna, DEREK HANEKOM, Tona ya Boeti, ke nea tsebišo ya maikemišetšo a ka a go dira Melawana ya Hlahlo ya Baeti, go ya ka Kgaolo 6 ya Molao wa tša Boeti, 2014, ka mo go laeditšwego Šetuleng ye.

Maloko a setšhaba ao a nago le kgahlegelo a laletšwa go romela go Tona, mo matšatšing a masometshela (60) a kgatišo ya tsebišo kuranteng ya mmušo, diswayaswayo ka tsela ya lengwalo goba dikganetšo tša melawana thalwa diatereseng tše latelago:

Ka poso: Attention: Ms Uveshnee Pillay  
The Director-General  
Department of Tourism  
Private Bag X424  
Pretoria  
0001

Ka seatla: Ground Floor (Reception), Tourism House, 17 Trevenna Street, Sunnyside.  
Ka email: [upillay@tourism.gov.za](mailto:upillay@tourism.gov.za) goba ka fekese:

Dipotššo dife goba dife mabapi le melawana thalwa di ka romelwa go Moh Uveshnee Pillay go 012 444 6386.

Diswayaswayo tše hweditšwego morago ga nako ye beilwego di ka se eleletšwe.



Derek Hanekom  
Tona ya Boeti

No.

KURANTA YA MMUŠO,

2016

**KGORO YA BOETI**  
**DEPARTEMENT VAN TOERISME**

**No. R....****2016****MOLAO WA TŠA BOETI, 2014 (Molao 3 wa 2014)****MELAWANA YA HLAHLO YA BAETI**

Tona ya Boeti, ka tlase ga karolo 61(1)(c), e balwa le Kgaolo 6 ya Molao wa tša Boeti, 2014 (Molao 3 wa 2014), O dirile melawana go Šetule.

**Šetule****1. Dihlalošo**

Mo melawaneng ye, lentšu goba mmolelwana wo filwego hlalošo Molaong o o tla šomišwa ka hlalošo ye filwego, ntle le ge tshwaragano e laetša ka tsela ye nngwe-

**“Molao”** e ra Molao wa tša Boeti, 2014 (Molao 3 wa 2014).

**“Hlahli ya baeti ya bohlagahlaga”** e ra hlahli ya baeti ye sepetšago mahlahla afe goba afe a boitapološo bja ka ntle ao a nago le kotsi go swana le go theoga, go haeka, go namela thaba, go phetlela bjalo bjalo mme hlathollo ya mafelo a e ka dirwa go ya ka ponelo ya setšo goba hlago a hweditše bokgoni bja go dira seo.

**“Hlahli ya baeti ya setšo”** e ra hlahli ya baeti yeo e hlathollago bohwa bja setšo bja mafelo go baeti ka go ba ruta ka ga dintlha tše farologanego tša lefelo le itšego mme e na le tsebo ka dintlha tša setšo tša lefelo leo ebile e ka šoma mafelong a itšego i.e. bokgabo, histori ya motsesetoropo, boitemogelo bja setšo bja go dula metsemagaeng, dimusiamo, meago ya bogologolo bjalo bjalo.

**“Hlahli ya baeti ya Bosetšhaba”** e ra hlahli ya baeti yeo e nago le boitemogelo bja go phethagaletša maeto mo Afrika Borwa, go tlolwa mellwane ka moka ya diprofense mme e hweditše tsebo le bokgoni bja hlaho diprofenseng ka moka tše senyane mo Afrika Borwa.

**“Hlahli ya baeti ya hlago”** e ra hlahli yeo e hlathollago bohwa bja hlago bja mafelo go baeti ka go ba ruta ka ga dintlha tše farologanego tša lefelo le itšego mme e na le tsebo ka tikologo ya hlago go akaretšwa dibjalo le diphedi, ka ga

dinonyane, go nyaka mohlala, hlahlo mafelong a kotsi a dipapadi, tša dimela bjalo bjalo tša lefelo le itšego.

**“Hlahli ya baeti ya lefelong”** e ra hlahli ya baeti yeo e nago le boithutelo bja go hlahlala lefelo le itšego/le hlalošitšwego bjalo ka musiamo, motse wa setšo, akhwariamo bjalo bjalo mme o hweditše tsebo ye malebana le bokgoni bja go dira go mo kgontšha go hlahlala lefelong le itšego.

**“Hlahli ya baeti ya profense”** e ra hlahli yeo e nago le boithutelo profenseng ye itšego goba diprofenseng tše itšego mme e hweditše tsebo ye malebana le bokgoni bja go dira bakeng sa go e kgontšha go hlahlala profense goba diprofenseng tše itšego.

## 2 Ngwadišo ya Dihlahli tša baeti

### (1) Foromo ya kgopelo

Motho yo ratago go ka ngwadišwa bjalo ka hlahli ya baeti o swanetše go dira kgopelo go Mongwadiši wa Profense ka tsela ye latelago:

- (a) Kgopelo e swanetše go dirwa go foromo A.
- (b) Kgopelo e swanetše go sepela le-
  - (i) bohlatse bja bokgoni bjo hlalošitšwego go karolo 50(2) e balwa le karolo 51 ya Molao, bo swanetše go akaretša setifikeiti sa kgonthe sa thušo ya tšhoganyetšo;
  - (ii) bohlatse bja go laetša katlego tshepetšong ya netefatšo ya boleng;
  - (iii) tefišo ya R240-00 (diranta tše makgolopedi le masomenne); le
  - (iv) diswantšho tša sefahlego se se feletšego tše nne (4) tša bjale, tše bonalago gabotse, tše sepelago ka nnoši mme tše swanago tša mmala tša modirakgopelo (tše bontšhago hlogo le magetla fela) tša tekanyo ya 30 x 25 mm.

### (2) Tefišo ya ngwadišo

Kgopelo ya ngwadišo, mpshafatšo ya Ngwadišo goba bokgoni bja tlaleletšo di swanetše go sepela le R240-00 (diranta tše makgolopedi le masomenne).

### (3) Setifikeiti sa ngwadišo le petšhe

- (a) Setifikeiti sa ngwadišo se hlalošitšwego go karolo 50(6) ya Molao se swanetše go ba go selomaganyo A.

(b) Petšhe ye hlalošitšwego go karolo 50(6) ya Molao e swanetše go ba go Selomaganyo B.

(4) Mpshafatšo ya ngwadišo

Kgopelo ya mpshafatšo ya ngwadišo go ya ka karolo 50(8)(a) ya Molao e swanetše go ba go Foromo A.

(5) Bokgoni bja tlaleletšo

Hlahli ya baeti yeo e ratago go ka hwetša setifikeiti sa ngwadišo se sefsa le petšhe ye laetšago khwetšo ya bokgoni lefelong la botsebi goba bokgoni bja tlaleletšo lefelong leo, e swanetše go dira kgopelo ka tsela ya lengwalo go Foromo A.

(6) Ditifikeiti tša ngwadišo goba petšhe ye senyegilego, goba ye lahlegilego.

Ge petšhe goba setifikeiti sa ngwadišo se senyegile goba se lahlegile, hlahli ya baeti yeo e bego e neilwe setifikeiti e swanetše, mo matšatšing a lesomehlano (15) a tshenyego goba tahlego ye, go dira kgopelo ya petšhe goba setifikeiti sa ngwadišo sa peobakeng.

### **3. Kabo ya Setifikeiti sa Ngwadišo le Petšhe**

(1) Mongwadiši wa Profense o swanetše go nea setifikeiti sa ngwadišo le petšhe ge a kgotsofetše gore modirakgopelo-

- (a) o tladiršo Foromo A mme o fihleletše dingwaka ka moka;
- (b) o obamela tša bokgoni bja ngwadišo bjalo ka hlahli ya baeti;
- (c) o begile gore o tseba, hlaloganya ebile o ipona a tlangwa ke molao wa maitshwaro le maitshwaro a botse a hlalošitšwego go karolo 52 ya Molao; gape
- (d) ga se a ganetšwa go ya ka kganetšo ye hlalošitšwego go karolo 50(3) ya Molao.

(2) Hlahli ya baeti e swanetše go bušetša setifikeiti goba petšhe ye senyegilego, go Mongwadiši wa Profense mme a tlatše Foromo A.

(3) ge setifikeiti goba petšhe e senyegile goba e lahlegile, hlahli ya baeti e swanetše go hwetša afitafiti ye laetšago seo mme e tlatše Foromo A.

### **4. Thekgo go Retšisetara ya Profense malebana le phego ya ngwadišo ya hlahli ya baeti**

Thekgo go Retšisetara ya Profense kgahlanong le leina la hlahli ya baeti yeo ngwadišo ya yona e fegilwego go ya ka karolo 54(5) le 55(5) e swanetše go-

- (a) laetša taelo ya Molao yeo phego e dirilego ka wona;
- (b) hwetša kakaretšokopana ya ditatofatšo tše di hlotšwego phego ;
- (c) bega letšatši la go thoma go šoma ga phego ;
- (d) bega nako ya phego ; mme
- (e) bega letšatši leo phego e felelwago ke nako ka lona.

## 5. Retšisetara ya Profense

Retšisetara ya Profense ya dihlahli tša baeti yeo e hlalošitšwego go karolo 49(2)(a)(i) ya Molao e swanetše go ba le dintlha tša hlahli ye nngwe le ye nngwe ye ngwadišitšwego bjalo ka ge go hlokeka go karolo A ya Foromo A.

## 6. Molao wa maitshwaro le maitshwaro a mabotse

### Peakanyo le kgatišo ya molao wa maitshwaro le maitshwaro a mabotse

- (1) Mongwadiši wa Bosetšhaba, morago ga ditherišano le MEC, Bangwadiši ba Profense le dihlopha tša beng dišere mme pele a amogela molao wa maitshwaro le maitshwaro a mabotse, o swanetše go –
  - (a) nea Tsebišo ya molao wa maitshwaro le maitshwaro a mabotse a šišintšwego Kuranteng ya mmušo;
  - (b) laletša maloko a setšhaba go romela Mongwadišing wa Bosetšhaba, mo nakong ye laeditšwego Tsebišong, baemedi ka tsela ya lengwalo, malebana le molao wa maitshwaro le maitshwaro a mabotse a šišintšwego;
  - (c) eleletša gore ke magato a fe, ge a le gona, a swanetšego go iša dikagare tša molao wa maitshwaro le maitshwaro a mabotse go batho bao ba nago le kgahlego mme a tšee magato ao Mongwadiši wa Bosetšhaba a bonago a swanetše; gape
  - (d) eleletša boemedi bja tsela ya lengwalo bjo hweditšwego.

0

- (2) Mongwadiši wa Bosetšhaba a ka, morago ga go latela tshepedišo ye laeditšwego go mmolawana (1), fetleka molao wa maitshwaro le maitshwaro a mabotse.

- (3) Mongwadiši wa Bosetšhaba o swanetše go gatiša molao wa maitshwaro le maitshwaro a mabotse tša mafelelo Kuranteng ya mmušo mme a romele dikhophi tša molao go Bangwadiši ba Profense.

## 7. Magato a kgalemo

Mongwadiši wa Mosetšhaba a ka, bakeng sa karolo 55(4)(b) ya Molao, gapeletša faene ye hlalošitšwego go Selomaganyo C.

## 8. Boitekanelo

- (1) Motho yo a nago le ngongorego ka sepheto sa Mongwadiši wa Profense a ka dira boipelaetšo kgahlanong le sepheto go Mongwadiši wa Bosetšhaba mo matšatšing a masometharo (30) go tloga ka letšatšikgwedi leo a tsebišwago ka ga sepheto sa Mongwadiši wa Bosetšhaba ka lona.
- (2) Boipelaetšo bo swanetše go dirwa ka tsela ya lengwalo mme go hlalošwe mabaka a boipelaetšo.
- (3) Moipelatši o swanetše go romela khophi ya boipelaetšo go Mongwadiši wa Bosetšhaba:
- (4) Mongwadiši wa Profense, mo matšatšing a lesome (10) go tloga ka letšatšikgwedi la khwetšo ya khophi ya boipelaetšo gotšwa go moipelaetši, o swanetše go romela go Mongwadiši wa Bosetšhaba, mabaka a gagwe a sepetho seo.
- (5) Boipelaetšo bo swanetše go sepela le tefišo ya R200-00 (diranta tše makholopedi).
- (6) Mongwadiši wa Bosetšhaba, mo matšatšing a lesometharo go tloga ka letšatšikgwedi la kgwetšo ya mabaka a rometšwego ke Mongwadiši wa Profense, o swanetše go dira sephetho ka boipelaetšo mme a tsebiše moipelaetši ka sepheto seo.

## 9. Phumolo

Melawana ye Malebana le Dihlahli tša Baeti, 1994, le Melawana Malebana le Dihlahli tša Baeti, 2001 e a phumolwa.

## 10. Thaetlele ye kopana le go thoma go šoma

Melawana ye e bitšwa Melawana ya Hlahlo ya Baeti, 2016 mme e tla thoma go šoma ka la .....

G.P.S. 11/15



tourism

Department:  
Tourism  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

## KGOPELO YA NGWADIŠO YA HLAHLI YA BAETI

(Molao wa tša Boeti 3 wa 2014)

GOPOLA: Ge o dira kgopelo ya ngwadišo ya hlahli ya baeti go bohlokwa gore modirakgopelo a tšweletše ditokomane ka moka tše hlokegago. Palelo ya go tšweletše ditokomane tše kgopelwago e ka dira gore kgopelo e se amogelwe. Mafelo ka moka ao a laeditšwego ka * a swanetše go tlatšwa.						
LENAEO LA DIKGOPERO KGONEGO						
KGOPELO YA:	SWAYA KA X	Dikarolo tša foromo tše di swanetše go tlatšwa				Tokomane/ Dinyakwa tše swanetše go lomaganywa
Ngwadišo ye Mpsha		A	B	C	D	E
Mpshafatšo		A	B	C	D	E
Kgopelo ya petše ye mpsha		A				E
Kgopelo ya karata ya Boitsebišo ye mpsha		A				E
Bokgoni bja tlaleletšo		A		C		E
TSEBIŠO YA PHETOŠO YA						
Dintla tša motho (e.g. ID, leina, atereše)		A				E
Foromo ya kgopelo le bohlatse bjo swanetše go lomaganywa, moo go hlokegago.						

## KAROLO A – DINTLHA TŠA MODIRAKGOPELO

*Thaetlele:	<input type="text"/>	SESWANTŠHO SA HLAHLI
*Sefane:	<input type="text"/>	
*Leina(maina):	<input type="text"/>	<input type="text"/>
*Bong:	<input type="checkbox"/> Monna <input type="checkbox"/> Mosadi	<input type="text"/>
*Morafe:	<input type="checkbox"/> Moafrika <input type="checkbox"/> Moasia <input type="checkbox"/> Wa mmala <input type="checkbox"/> Lekgoa <input type="checkbox"/> Go gongwe (o kgopelwa go laetša) .....	<input type="text"/>
*Letšatšikgwedi la matswalo:	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D	Nomoro ya boitsebišo: <input type="text"/>
*Naga ya Matswalo:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
*Naga ya gago, ge e se SA:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
*Nomoro ya pasporoto:	<input type="text"/>	Letšatšikgwedi la phelelo ya nako ya pasporoto: <input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D
*Nomoro ya bisa ya mošomo ya hlahli ya baeti:	<input type="text"/>	Letšatšikgwedi la phelelo ya bisa ya mošomo: <input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D
*Dipeelano tša bisa ya mošomo:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
*Modudi wa go ya go ile:	<input type="text"/>	<input type="text"/>

LETLAKALA 1 LAA 4



## KAROLO C – BOITHUTETO LE BOKGONI

Tourist guide qualifications successfully \*completed

Boithutelo	Sehlongwa sa tihahlo	Maemo a NQF a boithutelo	Ngwaga wa khwetšo	Diswayaswayo

Boithutelo bja maramatiou go ya go thuto ya godimo

Leina la sehlongwa	Boithutelo bja godimo	Ngwaga wa khwetšo

## KAROLO D – BOITEMOGELO BJA MOŠOMO LE MAEMO A MOŠOMO

Boitemogelo bja mošomo malebana le hlahlo ya baeti

Mothwadi (go akaretšwa mothwadi wa bjale)	Sekgoba	Go tloga ka la		Go fihlela go		Lebaka la go sepela
		MM	YY	MM	YY	

## Thwalo Maemo

O Thwetšwe  Aowa  Ee  
 Ge e le ee,  Nako ka moka  Nakwana  Itšhomela  Freelance

## KAROLO E – KANO

Nna, .....\*(maina ka bottalo) ke ikana gore tshedimošo ka moka yeo e neilwego (go akaretšwa dilomaganyo) e phethagatše ebile e nepagetše go ya ka tsebo ya ka. Ke kwešiša gore kano ya bofora/ tshedimošo yeo e neilwego e tla šongwa go ya ka karolo 54 ya Molao wa tša Boeti 3 wa 2014.

Mosaeno ..... Lefelo ..... Letšatšikgwedi ..... / .....

LETLAKALA 3 LAA 4

## BAKENG SA TIRIŠO YA KANTORO FELA

**Lenaneo la netefatšo**

Foromo ye tladišwego	<input type="checkbox"/> Ee	<input type="checkbox"/> Aowa
Tefišo ye beilwego ya ngwadišo yeo e lefetšwego	<input type="checkbox"/> Ee	<input type="checkbox"/> Aowa
Molao wa maitshwaro wa mosaeno	<input type="checkbox"/> Ee	<input type="checkbox"/> Aowa

**Dikhophi tša netefaditšwego tša:**

Tokomone ya boitsebišo	<input type="checkbox"/> Ee	<input type="checkbox"/> Aowa
Setifikeiti sa thušo ya tšhoganyetšo	<input type="checkbox"/> Ee	<input type="checkbox"/> Aowa
Pasporoto	<input type="checkbox"/> Ee	<input type="checkbox"/> Aowa
Bisa ya mošomo	<input type="checkbox"/> Ee	<input type="checkbox"/> Aowa
PrDP	<input type="checkbox"/> Ee	<input type="checkbox"/> Aowa
Bohlatse bja bokgoni bja dihlahli tša baeti	<input type="checkbox"/> Ee	<input type="checkbox"/> Aowa
Diswantšho tša pasporoto	<input type="checkbox"/> Ee	<input type="checkbox"/> Aowa

**Dintlha tša tefelo****Seroto sa tefelo**

Letšatšikgwedi la tefelo			
Mokgwa wa tefelo	<input type="checkbox"/> EFT	<input type="checkbox"/> Kheše	<input type="checkbox"/> Sekoloto

**Nomoro ya resiti**

Afitafiti ya ID goba petšhe yeo e lahlegilego goba yeo e senyegilego: \_\_\_\_\_

**Sepheto**

Kgopelo	<input type="checkbox"/> Amogetšwe	<input type="checkbox"/> Ganeditšwe
---------	------------------------------------	-------------------------------------

**Ge e amogetšwe**

Profense ya ngwadišo	<input type="checkbox"/> Kapa-Bohlabela	<input type="checkbox"/> Freistata	<input type="checkbox"/> Gauteng	<input type="checkbox"/> KwaZulu-Natala	<input type="checkbox"/> Limpopo
	<input type="checkbox"/> Mpumalanga	<input type="checkbox"/> Kapa-Leboa	<input type="checkbox"/> Leboa bodikela	<input type="checkbox"/> Kapa-Bodikela	

Laetša lenaneo la mafelo a bokgoni go hlahllo .....

Legoro la go hlahllo .....

Mohuta wa hlahllo .....

Tsenelelo .....

**Ge e ganedtšwe**

Mabaka a kganetšo

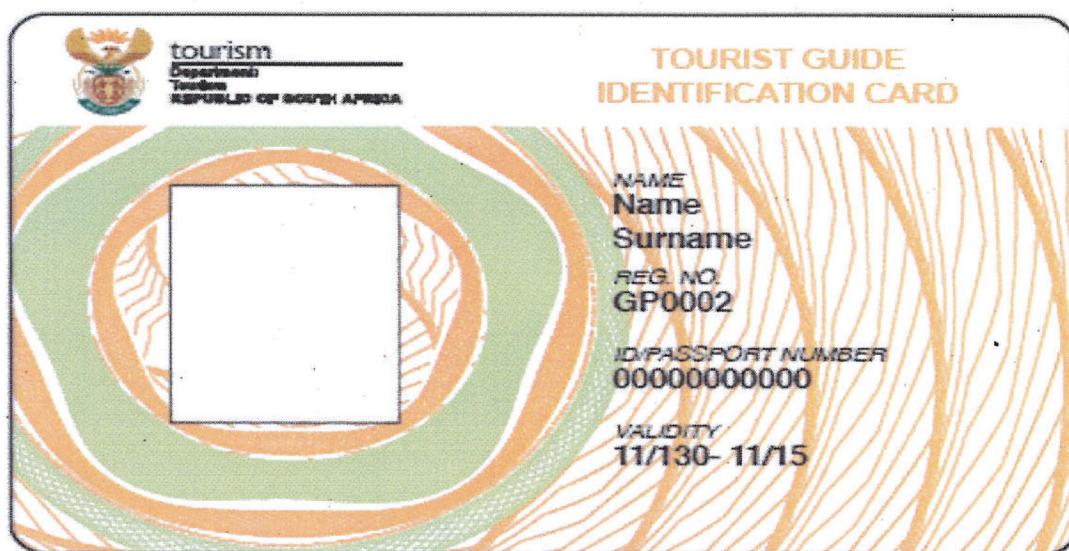
.....  
.....  
.....

**Kgopelo e hlotšwe ke:**

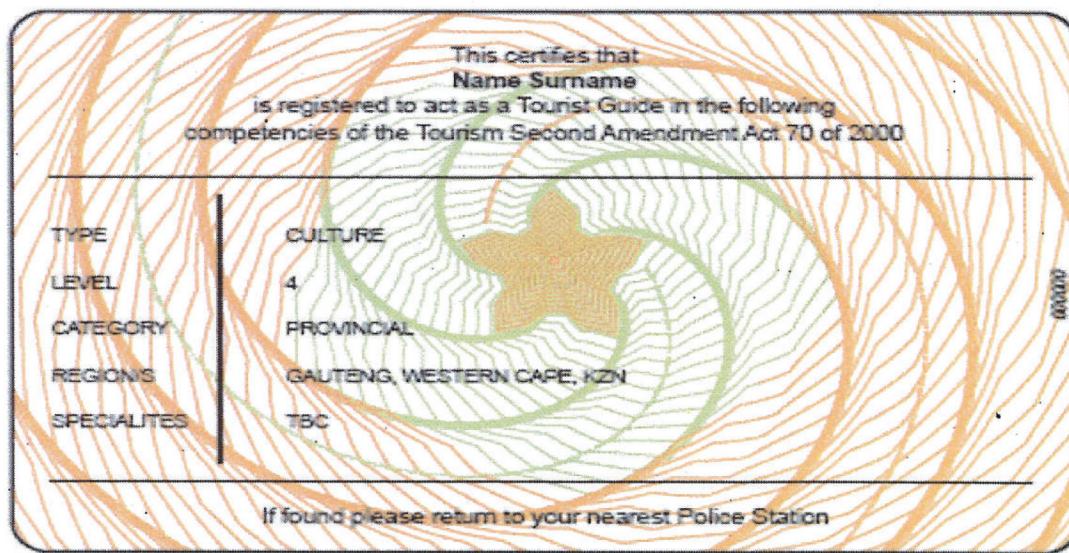
.....  
Leina  
Mosaeno  
Letšatšikgwedi

**Kgopelo e hlotšwe ke:**

.....  
Mongwadiši wa profense  
Mosaeno  
Letšatšikgwedi

**SELOMAGANYO.A**

FRONT



BACK

Tourist guide identification card- Karata ya boitsebišo ya Hlahli ya baeti

Name- Leina

Surname- Sefane

Reg no- Nomoro ya ngwadišo

ID/ Passport number: ID/ Nomoro ya pasporoto

Validity- Kamogelesego

This certifies that- Se se netefatša gore

Name Surname- Leina Sefane

Is registered to act as a Tourist Guide in the following competencies of the Tourism Second Amendment Act 70 of 2000- o ngwadišitšwe bakeng sa go dira bjalo ka Hlahli ya Baeti ka bokgoni bjo latelago bja Molaophetošo 70 wa 2000 wa Bobedi wa Boeti

Type- Mohuta

Level- Maemo

Category- Legoro

Regions- Selete

Specialities- Tsenelelo

Culture- Setšo

Provincial- Profense

Gauteng- Gauteng

Western Cape- Kapa Bodikela

KZN- KZN

If found please return to your nearest police station- Ge e hweditšwe, o kgopelwa go e romela seteišeneng se kgauswi sa Maphodisa

**ANNEXURE B  
SELOMAGANYO B**

Tourist Guide- Hlahli ya Baeti

Expire- E felelwa ke nako



**SELOMAGANYO C****ŠETULE YA DIFAENE TŠE ŠIŠINTŠWEGO****MELATO****BONNYE BJA FAENE**

Hlahlo ntle le karata ya boitsebišo R700-00

Hlahlo ntle le petšhe ye swanetšego R300-00

Palelo ya go bega karata ya boitsebišo goba petšhe ye senyegilego  
goba ye lahlegilego go Mongwadiši wa Profense diiring

tše 48 R100-00

Palelo ya go dira kgopelo ya karata ya boitsebišo ya goba petšhe ya  
peobakeng mo matšatšing a 15 go tloga ka nako yeo tshenyego  
goba tahlego e begilwego R500-00

Palelo ya go bušetša karata ya boitsebišo goba petšhe ye senyegilego  
mo matšatšing a 15 go tloga ka nako yeo e begilwego bjalo ka ye  
senyegilego R100-00

Palelo ya go bušetša karata ya boitsebišo goba petšhe ge go fegwa  
ngwadišo R1 000-00

Palelo ya go bušetša karata ya boitsebišo goba petšhe phedišong ya  
ngwadišo R1 000-00

Palelo ya go bušetša karata ya boitsebišo goba petšhe bakeng sa ngwadišo yeo e  
sa mpshafatšwego R1 000-00

Palelo ya go bušetša karata ya boitsebišo goba petšhe ye feletšwego  
ke nako ge go mpshafatšwa ngwadišwa R100-00

Palelo ya go mpshafatša ngwadišo ka nako R100-00

(Ka morago, koketšo ya R100-00 bakeng sa kgwedi ye nngwe le ye  
nngwe ye latelago).

**SELOMAGANYO D**

**MAGORO A DIHLAHLI TŠA BAETI**

**MAGORO A DIHLAHLI TŠA BAETI**

1. Hlahli ya Baeti ya Lefelong
2. Hlahli ya Baeti ya Profense
3. Hlahli ya Baeti ya Bosetšhaba

**DIHLAHLI TŠA BAETI TŠA MAFELONG A TSENELETŠEGO**

1. Hlahli ya Baeti ya Bohlagahlaga
2. Hlahli ya Baeti ya Setšo
3. Hlahli ya Baeti ya Hlago